

# L'archive

## des Fortifications de Persépolis

État des questions et perspectives de  
recherches

sous la direction de

**Pierre Briant**

**Wouter Henkelman**

**Matthew Stolper**

collection dirigée par Pierre Briant,  
chaire d'histoire et civilisation  
du monde achéménide  
et de l'empire d'Alexandre,  
Collège de France



persika 12

# L'archive

## des Fortifications de Persépolis

### État des questions et perspectives de recherches

Actes du colloque organisé au Collège de France par la « Chaire d'histoire et civilisation du monde achéménide et de l'empire d'Alexandre » et le « Réseau international d'études et de recherches achéménides » (GDR 2538 CNRS), 3-4 novembre 2006,

sous la direction de

Pierre Briant

Wouter F. M. Henkelman

Matthew W. Stolper

Éditions  
de Boccard  
2008



persika 12

**Table des figures** (p. 9)

**Abréviations bibliographiques et muséographiques** (p. 13)

**Introduction**, Pierre Briant, Wouter F.M. Henkelman, Matthew W. Stolper (p. 16)

**How many Persepolis Fortification tablets are there?** Charles E. Jones, The Institute for the Study of the Ancient World, New York and GDR 2538 (CNRS), Matthew W. Stolper, Oriental Institute, Chicago and GDR 2538 (CNRS) (p. 27)

**1** Introduction (p. 27) **2** Composition (p. 29) **2.1** Elamite tablets (p. 29) **2.2** Aramaic tablets (p. 34)  
**2.3** Uninscribed tablets (p. 35) **2.4** Missing documents (p. 36)  
**3** Data flow (p. 36) **4** How many? (p. 37) **5** Characteristics (p. 45) **Bibliography** (p. 49)

**Find spots and find circumstances of documents excavated at Persepolis**, Shahrokh Razmjou, Tehran and GDR 2538 (CNRS) (p. 51)

**1** The Fortification find (p. 51) **2** The Treasury find (p. 55) **3** Mountain Fortification find (p. 57)  
**Conclusion** (p. 57) **Bibliography** (p. 58)

**Multilingualism in the Fortification and Treasury archives**, Jan Tavernier, Université Catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve (p. 59)

**1** Introduction (p. 59) **2** Multilingualism within the Achaemenid Empire (p. 60) **2.1** Use of many languages within the Achaemenid Empire (p. 60) **2.2** Knowledge of more languages on an individual level (p. 61)  
**3** Multilingualism in the Fortification Archive (p. 62) **3.1** Use of various languages in the Archive (p. 62) **3.2** Use and knowledge of more than one language on the individual level (p. 64) **3.3** The relation between Elamite and Aramaic in the Fortification archive (p. 74) **3.4** Graphic influences between Elamite and Aramaic (p. 74) **3.5** Old Persian alloglottography (p. 75)  
**4** Conclusion (p. 76) **Bibliography** (p. 84)

**The legible image : how did seals and sealing matter in Persepolis?** Margaret Cool Root, University of Michigan, Ann Arbor and GDR 2538 (CNRS) (p. 87)

**1** Introduction (p. 87) **2** Seals (p. 89) **2.1** Sheer numbers (p. 89) **2.2** Eschewal of the fingernail sign and other seal surrogates (p. 91) **2.3** Implications of possibly “non-professionally-made” seals (p. 91) **2.4** Image diversity in motifs and styles (p. 93) **2.5** Eschewal of the name caption (p. 94) **2.6** Renewed vitality of the cylinder seal (p. 96) **2.7** The absence of seals on some PFT (p. 97) **2.8** Sealed v. unsealed PFT (p. 99) **2.9** The legible image (p. 102) **2.10** The question of analytically illegible impressions (p. 102) **2.11** The problem of confusing or ambiguous images (p. 103) **2.12** Administrative seals (p. 104) **2.13** Seals of recipients of administrative disbursements (p. 105) **3** Sealing practice (p. 106) **3.1** Protocols for sealing tablets (p. 106) **3.2** Patterns of seal application (p. 107) **3.3** Potentials of seal application data for art historical inquiry (p. 108) **3.4** Exploring the social nexus (p. 109) **Bibliography** (p. 145)

## **The unscribed tablets from the Fortification archive : a preliminary**

**analysis,** Mark B. Garrison, Trinity University, San Antonio and GDR 2538 (CNRS) (p. 149)

**Abstract** (p. 149) **1** Introduction (p. 150) **2** Previous research on the unscribed tablets from the Fortification archive (p. 151) **3** The research sample (p. 152) **4** Estimate of the total number of unscribed tablets (p. 154) **5** Tablet shapes (p. 154) **6** Seal praxis (p. 158) **6.1** Tablets sealed with only one seal (p. 158) **6.2** Tablets sealed with two seals (p. 161) **6.3** Tablets sealed with three seals (p. 165) **6.4** Tablets with four seals (p. 168) **6.5** Tablets with no seals (p. 168) **6.6** Seal praxis summary (p. 168) **7** Seal types, imagery and style (p. 169) **7.1** Seal types (p. 169) **7.2** Seal imagery (p. 169) **7.3** Seal carving style (p. 179) **8** Summary (p. 180) **Appendices** (p. 185) **Bibliography** (p. 236)

## **Seal impressions on the Persepolis Fortification Aramaic tablets :**

**preliminary observations,** Elspeth R.M. Dusinberre, University of Colorado, Boulder (p. 239)

**Introduction and terminology** (p. 239) **1** Seal praxis (p. 240) **1.1** Numbers of seals used (p. 240) **2** Cylinders and stamps (p. 242) **3** Seal imagery and style (p. 243) **4** ‘Cross-over’ seals (p. 244) **4.1** PFATS and PFS (p. 244) **4.2** PFATS and PFUTS (p. 246) **5** ‘Cross-over’ seal synopsis (p. 248) **Concluding remarks** (p. 248) **Bibliography** (p. 252)

## **The Bowman MS and the Aramaic tablets,** Annalisa Azzoni, Vanderbilt University, Nashville (p. 253)

**1** The tablets (p. 256) **2** Commodities (p. 258) **3** Travel (p. 260) **4** People (p. 261) **Conclusion** (p. 263) **Bibliography** (p. 274)

## **The Persepolis Fortification texts and the Royal Road : another look at the Fahliyan area,** D.T. Potts, The University of Sydney (p. 275)

**1** Introduction (p. 275) **2** Achaemenid settlement in the Fahliyan region (p. 276) **3** Routes through Fahliyan (p. 280) **4** The attribution of specific toponyms in the PFTs to this area (p. 283) **5** The sequence of those toponyms (p. 284) **6** The location and approximation of ancient and modern toponyms (p. 285) **Conclusion** (p. 296) **Bibliography** (p. 298)

## **From Gabae to Taoce : the geography of the central administrative province,** Wouter F.M. Henkelman, Amsterdam and Paris (p. 303)

**Bibliography** (p. 315)

## **Taxation and death : certainties in the Persepolis Fortification archive?**

Christopher J. Tuplin, University of Liverpool and GDR 2538 (CNRS) (p. 317)

**1** Death (p. 317) **1.1** *Kurtas̄* (p. 317) **1.2** Officials (p. 318) **1.3** Funeral monuments (p. 322) **1.4** The nature of the archive (p. 324) **2** Taxation (p. 326) **2.1** *Baziš* (p. 326) **2.2** *Bazikaralmatira* (p. 331) **2.3** Miscellaneous items (p. 336) **2.4** Speculative evidence about taxation (p. 337) **2.5** Category F and G texts (p. 338) **2.6** Category C<sub>1</sub> documents : defining the corpus (p. 344) **2.7** Category C<sub>1</sub> documents : analysis (p. 352) **2.8** Commodities (p. 353) **2.9** Seals (p. 354) **2.10** Location (p. 359) **2.11** Post-deposit use (p. 361) **2.12** Identified depositors (p. 362) **2.13** The term *kurmin* (p. 365) **2.14** Absent account holders :

general observations (p. 367) **2.15** Absent account holders : other features (p. 368) **2.16** Account holders : identity and status (p. 372) **2.17** Estates and centuries (p. 378) **2.18** Conclusion (p. 380)  
**Bibliography** (p. 385)

### **The remuneration of institutional labourers in an urban context in**

**Babylonia in the first millennium BC**, Michael Jursa, Institut für Orientalistik, Vienna and GDR 2538 (CNRS) (p. 387)

**Introduction** (p. 387) **1** Rations in the Kassite period (p. 388) **2** Rations in the Ebabbar archive in the sixth century (p. 389) **2.1** The ration lists for dates and barley (p. 390) **2.2** The distribution of processed goods and minor foodstuffs (p. 394) **2.3** Rations and money (p. 396)  
**3** Rations in the Eanna archive in the sixth century (p. 400) **3.1** Commodities issued (p. 401)  
**3.2** The cost of maintaining large parties of workers outside the city (p. 401) **3.3** Ration lists and 'occasional receipts' for ration payments (p. 403) **3.4** Money and rations (p. 404) **Conclusion I** : Sippar and Uruk in comparison (p. 408) **Conclusion II** : The Sippar and Uruk rations in context - salaries paid in kind (p. 410) **Bibliography** (p. 425)

### **Travel provisions in Babylonia in the first millennium BC**, Bojana Janković, Vienna

(p. 429)

**1** Introduction (p. 430) **2** Texts (p. 432) **3** Recipients (p. 435) **4** Purpose of journeys (p. 436)  
**5** Provisions (p. 438) **5.1** Barley and dates (p. 438) **5.2** Flour (p. 442) **5.3** Beer (p. 444) **5.4** Cress (p. 445) **5.5** Salt (p. 446) **5.6** Oil (p. 446) **5.7** Meat (p. 447) **5.8** Silver (p. 449) **5.9** Clothing, shoes and other equipment (p. 452) **5.10** Means of transport (p. 454)  
**6** Summary (p. 456) **Bibliography** (p. 462)

### **Place et rôle des femmes dans le personnel des grands organismes néo-babyloniens**, Francis Joannès, Université Paris 1 – UMR 7041 et GDR 2538 (CNRS) (p. 465)

**1** Femmes en famille, femmes en équipes, femmes isolées (p. 466) **1.1** Recensements (p. 466)  
**1.2** Femmes locataires des grands organismes (p. 468) **1.3** Mères de travailleurs (p. 469)  
**2** Quelles fonctions exercent ces femmes? Sont-elles spécifiques? (p. 470) **2.1** Activités de meunerie (p. 470) **2.2** Activités textiles (p. 472) **2.3** Activités agricoles (p. 474)  
**3** Statut et recrutement des travailleuses des grands organismes babyloniens (p. 475) **Bibliographie** (p. 480)

### **The delegation of power : Neo-Assyrian bureau seals**, Karen Radner, University College London (p. 481)

**Summary** (p. 481) **1** Introduction (p. 481) **2** Seals as an administrative tool (p. 482) **2.1** 'Bureau seals' : a definition (p. 486)  
**3** Bureau seals - four case studies (p. 487) **3.1** The seal of the king's bureau : the lion-killer (p. 487)  
**3.2** The seal of the queen's bureau : the scorpion (p. 494) **3.3** The seal of the crown prince's bureau : the Y-shaped cross (*ispillurtu*) (p. 502) **3.4** The seal of the bureau of the governor of Kalhu : the mace (p. 507)  
**4** The introduction of bureau seals in historical context (p. 508) **Bibliography** (p. 512)

## **Les archives démotiques d'époque perse. À propos des archives**

**démotiques d'Ayn-Manawîr**, Michel Chauveau, École Pratique des Hautes Études et GDR 2538 (CNRS) (p. 517)

**Bibliographie** (p. 523)

## **Structures administratives et organisation du contrôle économique dans les textes en linéaire B : l'exemple de la production de laine et de tissus de Cnossos**

Françoise Rougemont, Maison René-Ginouvès, Archéologie et Ethnologie, Paris X Nanterre (p. 525)

**1** Typologie des documents inscrits en linéaire B et chaîne de collecte de l'information (p. 528)

**1.1** Introduction (p. 528) **1.2** Nodules inscrits (p. 529) **1.3** Tablettes de format « feuille de palmier » (p. 530) **1.4** Tablettes de format « page » (p. 530) **1.5** Étiquettes (p. 531) **1.6** Problème de l'existence éventuelle d'un support périssable (p. 531)

**2** Les structures et les méthodes administratives mycénienne (p. 532) **2.1** Organisation interne de l'administration palatiale (p. 532) **2.2** Les structures géographiques et administratives (p. 535)

**3** Remarques sur les pratiques administratives (p. 537) **3.1** Types d'enregistrements et formats de documents (p. 537) **3.2** Duplicatas et documents sans indication de toponymes (p. 538)

**3.3** Croisement de différents types d'informations pour l'étude de l'administration mycénienne (p. 539)

**4** L'organisation du contrôle économique sur la production textile à Cnossos (p. 540)

**4.1** Enregistrements de troupeaux d'ovins (p. 541) **4.2** Enregistrements dits « de tonte » (p. 543)

**4.3** Objectifs de production pour les textiles (p. 544) **4.4** Enregistrements de sorties de laine (allocations) (p. 546) **4.5** Enregistrements d'ouvrières (p. 547) **4.6** Remarques sur l'administration et l'organisation de la production (p. 549) **4.7** Réception des tissus par l'administration palatiale (p. 550)

**4.8** Le stockage des tissus (p. 551)

**5** Conclusion (p. 552) **Annexe 1** : Plan du palais de Cnossos (Olivier 1967) (p. 554) **Annexe 2** : Plan du palais de Pylos (Darcque 2005) (p. 555) **Bibliographie** (p. 556)

## **The Persepolis archives : concluding observations**, Amélie Kuhrt, University College London and GDR 2538 (CNRS) (p. 563)

**1** Structure and status of the archive (p. 564) **2** Writing materials (p. 564) **3** Languages (p. 565)

**4** Processes (p. 566) **5** Comparative approaches (p. 567) **6** What is an archive? (p. 567) **Bibliography** (p. 569)

**Découvertes en 1933 par la mission américaine de Chicago** lors des travaux de dégagement et de fouilles qu'elle conduisait sur la terrasse de Persépolis, les tablettes dites du Trésor et les tablettes dites des Fortifications ont été publiées jusqu'ici sous forme partielle, grâce à l'admirable travail pionnier mené par George G. Cameron (tablettes du Trésor; 1948) et par Richard T. Hallock (tablettes des Fortifications; 1968, 1979). L'importance de l'ensemble documentaire persépolitain a encore été rehaussée par la découverte récente d'autres archives provenant d'autres régions de l'empire. Depuis quelques années, un vaste programme d'enregistrement, de catalogage, de numérisation et de diffusion des textes et sceaux de l'archive des Fortifications a été lancé à l'Oriental Institute de Chicago sous la direction du Professeur Matthew W. Stolper : c'est le *Persepolis Fortification Archive Project* (PFAP). Le site OCHRE qui en est l'expression sur le web entend également promouvoir un effort de collaboration étroite avec d'autres sites de diffusion en ligne créés tant aux États-Unis (CDLI, Inscriptifact) qu'en Europe (Achemenet, MAVI).

Pour toutes ces raisons, le temps était venu de faire le point sur les recherches et sur les publications en cours, de clairement marquer la spécificité de l'archive des Fortifications et, tout à la fois, de montrer ses liens avec d'autres ensembles documentaires situés sur et hors le territoire de l'empire. Inscrit lui-même dans le programme du GDR 2538, un colloque consacré spécifiquement à ce thème et à cette documentation a donc été réuni à Paris en novembre 2006, à l'initiative de Pierre Briant (Collège de France), de Wouter Henkelman (Collège de France) et de Matthew Stolper (Oriental Institute, Chicago). Y ont été conviés non seulement celles et ceux qui participent directement au projet-PFA, mais aussi des chercheurs qui travaillent sur des archives dont l'organisation interne les rapproche des caractéristiques fonctionnelles de l'archive des Fortifications (aire assyro-babylonienne; archives démotiques d'Égypte; tablettes mycéniennes de Pylos). Les Actes ici publiés proposent un état des questions, et ils visent à ouvrir des perspectives de recherches et ainsi à donner une nouvelle impulsion au profond mouvement en cours de renouvellement des études sur l'empire achéménide.